

**Orchestre de Chambre
du Luxembourg**

24

25

Saison Anniversaire

Chers amis de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg,
chers mélomanes,

Depuis cinquante ans, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) enrichit le paysage musical luxembourgeois en faisant résonner la musique de chambre aux quatre coins du pays et bien au-delà. Depuis sa création en 1974, l'OCL a ainsi parcouru les plus grandes scènes nationales, offrant un répertoire varié qui touche un large public et sensibilise particulièrement les jeunes à la musique classique.

Le ministère de la Culture soutient ces efforts depuis 2006 par une convention qui encourage l'OCL dans ses missions de sensibilisation et de transmission, tout en garantissant l'excellence de ses musicien/nes. En donnant une grande importance à la sensibilisation des jeunes publics, l'OCL garantit un accès à la culture pour toutes et tous en organisant par exemple les concerts des lauréats du Conservatoire de la Ville de Luxembourg et de l'École de Musique de Dudelange, des concerts scolaires, des résidences dans les écoles pour n'en citer que quelques-uns.

La démocratisation de la culture est au cœur de la politique que je souhaite mener au ministère de la Culture pendant les cinq prochaines années. Il est essentiel que les enfants et les jeunes se sentent inclus dans l'offre culturelle, afin qu'ils continuent à s'engager dans la culture en grandissant, que ce soit en tant qu'acteurs pratiquant une activité culturelle ou en tant que spectateurs. La durabilité et la résilience du secteur culturel passent par la sensibilisation et l'implication dès le plus jeune âge, car ce seront ces jeunes qui feront vivre la scène culturelle de demain.

Je tiens également à saluer l'investissement de l'OCL pour la culture en région. En se produisant sur les scènes de tout le pays, il fait rayonner la musique classique sur l'ensemble du territoire. Cette saison encore, l'OCL se produira dans des lieux comme Junglinster, le CELO à Hesperange, l'Artikuss à Soloeuvre et le CAPE à Ettelbruck, offrant des spectacles aussi riches que variés. En jouant à la fois dans des salles prestigieuses de la capitale et dans des salles régionales, l'OCL contribue activement à diversifier l'offre culturelle régionale.

Je souhaite à toute l'équipe de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, aux musiciens et musiciennes, au staff, ainsi qu'à tous les publics, une magnifique 50^e saison musicale, pleine de surprises et de moments forts. Pour conclure, je citerai Richard Wagner : « La musique commence là où s'arrête le pouvoir des mots. » Laissons donc la musique prendre le relais de ces quelques lignes.

Eric Thill,
Ministre de la Culture
et ministre délégué au Tourisme



Liebe Freundinnen und Freunde
des Orchestre de Chambre du Luxembourg,
geschätzte Musikliebhaber/innen,

Seit fünfzig Jahren befruchtet das Kammerorchester Luxemburg (OCL) die musikalische Landschaft Luxemburgs und lässt Kammermusik an allen Ecken und Enden des Landes und weit darüber hinaus ertönen. Seit seines Entstehens in 1974 hat das OCL die erlesenen nationalen Bühnen betreten und ein variantenreiches Repertoire geboten, das ein breites Publikum anspricht und insbesondere Jugendlichen klassische Musik näherbringt.

Seit 2006 unterstützt das Ministerium für Kultur diese Bestrebungen gemäß einer Konvention, die das OCL in seinen Sensibilisierungs- und Tradierungsaufträgen bestärkt und zugleich für das hohe Qualitätsniveau seiner Musiker und Musikerinnen Gewähr bietet. Das OCL legt einen großen Wert auf die Sensibilisierung junger Zuhörer und sorgt dafür, dass jede/r Zugang zu Kultur hat. Dazu organisiert werden z. B. die Konzerte für Preisträger des Konservatoriums der Stadt Luxemburg und der Musikschule in Düdelingen, Schulkonzerte, Probeaufenthalte an Schulen, nur um einige Beispiele zu nennen.

Die Demokratisierung der Kultur bildet den Kern der Politik, die ich beim Ministerium für Kultur in den fünf kommenden Jahren zu führen gedenke. Es ist von größter Bedeutung, dass Kinder und Jugendliche sich in das Kulturangebot aufgenommen fühlen, damit sie sich in späteren Jahren weiterhin engagieren, sei es als Teilnehmer einer kulturellen Aktivität oder als Publikumsmitglieder. Die Beständigkeit und die Resilienz des Kulturbereichs laufen über die Sensibilisierung und das Engagement von sehr jungen Menschen, da ausgerechnet die Jugend die Kulturszene von morgen lebendig halten wird.

Es ist mir ebenfalls ein Anliegen, das Engagement des OCL für die regionale Kultur zu begrüßen. Mit seinen breitgefächerten Auftritten lässt es

klassische Musik über das ganze Land gedeihen. Auch in dieser Saison wird das OCL im Rahmen von üppigen und variierten Aufführungen auftreten, z. B. in Junglinster, beim CELO in Hesperange, beim Artikuss in Soleuvre und beim CAPE in Ettelbrück. Das OCL tritt sowohl an prestigeträchtigen Orten der Hauptstadt als auch in regionalen Konzertsälen auf, wodurch es die Vielfalt des Kulturangebots in der Region aktiv begünstigt.

Allen Mitgliedern des luxemburgischen Kammerorchesters, den Musikern und Musikerinnen, dem Begleitteam sowie allen Zuhörern und Zuhörerinnen wünsche ich eine glänzende 50ste Musiksaison mit vielen Überraschungen und Glanzpunkten. Zum Schluss noch ein Zitat von Richard Wagner: „Musik fängt dort an, wo Worte ihre Macht verlieren.“ Möge nun Musik an diese Zeilen anschließen.

Eric Thill,

Ministre de la Culture et ministre
délégué au Tourisme

Chers amis de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg,
chers mélomanes,

C'est avec grand plaisir que j'ai l'honneur de vous présenter l'agenda 2024-2025 de l'OCL, une saison tout particulièrement marquée par le 50ème anniversaire de l'Orchestre. Fondé en 1974, il compte parmi les formations musicales les plus actives du pays. Fidèle à ses racines, l'Orchestre se présente principalement au Grand-Duché, dans des institutions culturelles de la capitale comme le Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg, le Conservatoire, le Cercle Cité ou la Philharmonie, mais aussi dans des institutions culturelles à travers tout le Grand-Duché. Grâce à son excellence artistique, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg a acquis une forte réputation au fil des années, lui permettant d'intégrer des concerts internationaux à son programme. Je saisis à cet endroit l'occasion de féliciter l'ensemble du comité artistique pour son travail accompli lors de la mise sur pied de ce programme d'anniversaire varié et attrayant.

Capitale européenne de la culture à deux reprises, la Ville de Luxembourg s'engage en faveur de la créativité et lui accorde une place de choix, avec une offre culturelle inversement proportionnelle aux dimensions de la ville. Diverses institutions culturelles municipales y contribuent - le Grand Théâtre, les 2 musées de la Ville, le Conservatoire, la Photothèque – complétées par la Philharmonie et une pléthore de musées et centres d'art, galeries et scènes indépendantes.

Depuis de nombreuses années déjà, la Ville de Luxembourg soutient activement la création et les activités culturelles réalisées par des artistes et créateurs du Grand-Duché ainsi que par des associations sans but lucratif et des sociétés, que ce soit par une participation financière, l'attribution de subsides ou encore des aides logistiques. C'est dans cette optique que nous avons décidé d'entamer une collaboration avec l'OCL en 2021 qui s'est avérée très satisfaisante. Ensemble, nous avons dès lors conclu une convention en 2022 qui stipule que l'Orchestre fournira une série de prestations définies en concertation avec les institutions culturelles et services de la Ville.

C'est avec beaucoup de plaisir que cette convention permet à nos plus jeunes citoyens de se familiariser avec la musique classique de haut niveau à travers des concerts pédagogiques présentées par l'OCL. Fortement investis dans la transmission de leur passion, la quarantaine de musiciens de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg n'hésite pas à promouvoir l'enseignement musical auprès des enfants en accompagnant de jeunes artistes lauréats, à travers des programmes pédagogiques dans les écoles, des formations et beaucoup plus encore. Un tel engagement dans les générations futures correspond parfaitement à nos valeurs et nous nous réjouissons du plus profond de soutenir toutes les actions de l'association.

Chers lecteurs, chères lectrices, il ne me reste à ce stade plus qu'à vous souhaiter une bonne lecture et de vous remercier pour votre soutien inlassable et votre présence depuis 50 ans pour l'OCL. Le programme de cette saison saura, j'en suis certaine, attirer votre attention et vous inciter à trouver le chemin vers les salles de concert de notre pays. Je me permets de mettre en avant la date du 15 mai, où l'Orchestre vous invite à écouter des œuvres festives dans le cadre de son jubilé.

Je vous souhaite une belle saison musicale remplie de moments inoubliables. Bonne écoute et au plaisir de se rencontrer.

Lydie Polfer,
Bourgmestre de la Ville de Luxembourg



Liebe Freundinnen und Freunde
des Orchestre de Chambre du Luxembourg,
geschätzte Musikliebhaber/innen,

Es ist mir eine große Freude und Ehre, Ihnen das Programm des Luxemburger Kammerorchesters für die Saison 2024/25 präsentieren zu dürfen. Eine Saison, die ganz im Zeichen seines 50-jährigen Jubiläums steht. Das 1974 gegründete OCL zählt zu den aktivsten Orchestern des Landes. Trotz seines langjährigen Bestehens ist es seinen Wurzeln treu geblieben und tritt hauptsächlich im Großherzogtum Luxemburg auf. Dabei stehen Auftritte in der Hauptstadt wie beispielsweise im Grand Théâtre der Stadt Luxemburg, im Konservatorium, im Cercle Cité oder in der Philharmonie genauso auf dem Programm wie Darbietungen in Kultureinrichtungen in anderen Teilen des Landes. Im Laufe der Jahre hat sich das Orchestre de Chambre du Luxembourg einen Namen als äußerst virtuoses Orchester gemacht, das gern auch zu internationalen Konzerten eingeladen wird. An dieser Stelle möchte ich alle Mitglieder des künstlerischen Komitees zu diesem vielfältigen und ansprechenden Jubiläumsprogramm bestmöglich wünschen.

Die Stadt Luxemburg fördert Kreativität und räumt ihr mit einem angesichts der Größe der Stadt beeindruckenden kulturellen Angebot einen Ehrenplatz ein – eine Tatsache, aufgrund derer Luxemburg bereits zwei Mal zur Kulturhauptstadt Europas gekürt wurde. Die verschiedenen kulturellen Einrichtungen der Hauptstadt wie das Grand Théâtre, die zwei Stadtmuseen, das Konservatorium, die Photothèque, die Philharmonie sowie eine Vielzahl an Museen, Kunst- und Kulturzentren, Galerien und unabhängigen Einrichtungen leisten ihren Beitrag dazu.

Die Stadt Luxemburg unterstützt bereits seit vielen Jahren aktiv kreative und kulturelle Aktivitäten, die von im Großherzogtum niedergelassenen Kunst- und Kulturschaffenden sowie Vereinen ohne Gewinnzweck und Unternehmen veranstaltet werden. Die Förderung kann in Form einer Kostenbeteiligung, von Zuschüssen

oder logistischer Unterstützung erfolgen. Zur Fortführung dieses Engagements sind wir 2021 eine Zusammenarbeit mit dem OCL eingegangen, die sich als äußerst fruchtbar erweist. So wurde im Jahr 2022 eine Vereinbarung geschlossen, mit der sich das Orchester verpflichtet, in Absprache mit den städtischen Kultureinrichtungen und Dienststellen bestimmte Leistungen zu erbringen.

Dazu zählt unter anderem die Organisation von pädagogischen Konzerten durch das OCL, die jungen Menschen die Möglichkeit eröffnen, bei herausragenden Darbietungen einen Einblick in die klassische Musik zu gewinnen. Doch die 40 Musikerinnen und Musiker des Orchestre de Chambre du Luxembourg wollen nicht nur erstklassige Musik machen, sondern ihre Leidenschaft auch an andere weitergeben. Deshalb unterstützen sie die musikalische Erziehung von Kindern, indem sie junge Preisträger/innen mit pädagogischen Programmen in Schulen, Ausbildungsangeboten und weiteren Projekten fördern. Die Förderung von Nachwuchsmusikern und -musikerinnen ist auch der Stadt Luxemburg ein großes Anliegen, weshalb wir das Orchester mit Freuden bei all seinen Aktionen unterstützen.

Nun bleibt mir nur noch, liebe Leserinnen und Leser, Ihnen eine angenehme Lektüre zu wünschen und Ihnen für Ihre unermüdliche Unterstützung des OCL seit 50 Jahren zu danken. Ich bin überzeugt, dass Sie das Programm dieser Saison begeistern und dazu anregen wird, die Konzertsäle unseres Landes aufzusuchen. Ich möchte an dieser Stelle noch auf den 15. Mai hinweisen, an dem das Orchester anlässlich des 50. Jahrestags seines Bestehens festliche Werke zum Besten geben wird.

Abschließend wünsche ich Ihnen eine herrliche musikalische Saison mit zahlreichen unvergesslichen Momenten. Viel Spaß beim Zuhören, ich freue mich darauf, Sie bei den zahlreichen Veranstaltungen begrüßen zu dürfen!

Lydie Polfer,
Bürgermeisterin der Stadt Luxemburg

Chers fidèles de l'Orchestre
de Chambre du Luxembourg,

Une 50^e saison à l'image de l'OCL. A cet âge vous pensez ne plus rien ignorer de lui ou presque... ? Et pourtant...

Des rives de la Moselle à Ehn en où trois jeunes filles (Anne et Françoise Groben, Dominique Poppe) d'une douzaine d'années l'ont créé, notre orchestre, « Les Musiciens », s'est épanoui dans toute la Grande Région avec notamment de mémorables cycles « Connaissances », pour lesquels de nombreux bus emmenaient les curieux suivre les concerts-visites organisés par le professeur Joseph Groben à la découverte historique et musicale de ce pays. Enraciné dans ce territoire, l'ensemble « Les Musiciens » est devenu « Orchestre de Chambre du Luxembourg » sous l'impulsion de la Ministre de la Culture de l'époque, Madame Erna Hennicot-Schoepges, pour passer, au fil des années, par les mains expertes de Pierre Cao, Nicolas Brochot, David Reiland, Corinna Niemeyer... en s'assurant le concours de chefs et solistes invités de renom.

De saison en saison, les plus belles feuilles du riche répertoire pour orchestre de chambre garnissent les pupitres, dénichées par le très avisé et passionné Comité artistique de l'OCL qui ne manque pas de favoriser la création contemporaine en se tenant notamment au service des compositeurs luxembourgeois. Notre curiosité est sans cesse renouvelée par des programmes mêlant innovation et tradition, dans des formats parfois surprenants. Je vous invite d'ailleurs à découvrir les pages labellisées « immersion » qui s'inscrivent dans cette idée visant à rapprocher le public des musiciens, dont le *At the Heart of Music: A 360° Concert* au CAPE d'Ettelbruck. La sagesse acquise porte actuellement les musiciens à s'engager dans la société en vue d'un développement commun harmonieux, fidèle à ses valeurs. L'OCL veille notamment à maintenir une présence orchestrale dans toute la Grande Région et vous invite à entendre des œuvres choisies à la lumière des plus beaux écrins du pays. En ce sens, petits et grands, novices et mélomanes, pourront par exemple découvrir un programme lyrique *Opéra'tion séduction*, conçu avec les plus célèbres airs d'opéra pour intéresser un très large public, et, de formation légère pour être présenté partout.

Sur ce terreau musical très fertile émergent également d'années en années de jeunes pousses que l'OCL accompagne par des actions très diversifiées et fortement soutenues par nos piliers institutionnels que sont le Ministère de la Culture, le Ministère de l'Education, de l'Enfance et de la Jeunesse et la Ville de Luxembourg avec ses multiples volets de coopération.

Nous accueillons ainsi en stage de futurs musiciens professionnels, développons des parcours pédagogiques, des master class, jouons en *side by side* avec des jeunes... nous serons pour une seconde saison en résidence durant 4 semaines à l'International School of Luxembourg et nous initierons enfin le fait d'emmener nos concerts directement dans les écoles notamment dans les classes primaires de la Ville de Luxembourg.

En feuilletant cette brochure, deux points d'orgue, reflets de ce qu'est cet OCL d'aujourd'hui, attireront à coup sûr votre attention : la finale de notre Prix Anne & Françoise Groben le 14 novembre 2024, où 5 jeunes solistes du Luxembourg tenteront de remporter le prix offert par l'Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, et notre concert anniversaire le 15 mai 2025.

Je tiens à remercier chaleureusement notre entourage de donateurs, mécènes et partenaires qui suivent et soutiennent notre développement intense et permettent d'adresser une proposition musicale à chacun d'entre vous.

Au plaisir de vous retrouver au cours de cette saison anniversaire, conçue comme un clin d'œil à ce que l'OCL a été et fort d'une modernité de programmation tant sur le plan artistique que pédagogique.

Georges Santer,
Président du Conseil d'administration



Liebe Unterstützerinnen und Unterstützer
des Orchestre de Chambre du Luxembourg,

Eine 50ste Saison nach dem Bilde des OCL? Nichts oder fast nichts von dem in die Jahre gekommenen OCL ist Ihnen unbekannt, meinen Sie? Und doch...

Von den Moselufern bis Ehenen, wo drei etwa 12-jährige Mädchen (Anne und Françoise Groben, Dominique Poppe) es initiiert haben, ist unser Orchester namens „Les Musiciens“ in der ganzen Großregion aufgeblüht. Insbesondere im Rahmen der denkwürdigen Zyklen „Connaissances“, zu denen Neugierige busweise pilgerten, um den von Pr. Joseph Groben veranstalteten Konzertbesuchen beizuwohnen und dieses Land historisch und musikalisch zu entdecken. Unter dem Impuls der damaligen Kulturministerin, Frau Erna Hennicot-Schoepges, wurde aus „Les Musiciens“, dem in diesem Gebiet verwurzelten Ensemble, das „Kammerorchester Luxemburg“. Im Laufe der Jahre wurden seine Geschickte in die Expertenhände von Pierre Cao, Nicolas Brochot, David Reiland, Corinna Niemeyer gelegt... mit dem Beitrag von namhaften gastierenden Dirigenten/Dirigentinnen und Solisten/Solistinnen.

Von Saison zu Saison stapeln sich die schönsten Blätter des reichen Kammerorchester-Repertoires über die Pulte. Aufgestöbert werden sie von dem äußerst scharfsinnigen und leidenschaftlichen Kunstkomitee des OCL, das es nicht versäumt, zeitgenössische Kreationen zu fördern, insbesondere im Dienste der luxemburgischen Komponisten und Komponistinnen. Immer wieder wird unsere Neugierde durch Programme angeregt, die Innovation und Tradition in manchmal überraschenden Formaten verbinden. Diesbezüglich lade ich Sie dazu ein, die „Immersion“ genannten Seiten zu entdecken, die Publikum und Musiker näher zu bringen versuchen, unter anderem „At The Heart Of Music: A 360° Concert“ beim CAPE in Ettelbrück. Die gesammelte Weisheit bringt nun die Musiker dazu, sich für eine gemeinsame, harmonische und wertgetreue Entwicklung in die Gesellschaft einzubringen. Insbesondere sorgt das OCL für eine Orchesterpräsenz in der ganzen Großregion und legt Ihnen nahe, ausgewählte Werke an den prächtigsten Orten des Landes zu genießen. Und so können z. B. Groß und Klein, Neulinge wie Melomanen ein aus-

den bekanntesten Opernarien zusammengestelltes Lyrik-Programm entdecken – „Opéra'tion Séduction“ –, welches für ein sehr breites Publikum interessant und ohne großen Aufwand möglich ist, weshalb es überall aufgeführt werden kann.

Aus diesem musikalisch äußerst fruchtbaren Boden entsprangen jahraus jahrein Nachwachsende, denen das OCL im Rahmen der verschiedensten Initiativen und mit der tatkräftigen Unterstützung unserer institutionellen Träger beisteht: das Ministerium für Kultur, das Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend sowie die Stadt Luxemburg mit ihren vielfältigen Kooperationskomponenten.

Und so empfangen wir zukünftige Profimusiker im Rahmen von Praktika, wir entwickeln Curricula, Master Classes, wir spielen Seite an Seite mit Jugendlichen... Für eine zweite Saison werden wir einen 4wöchigen Probeaufenthalt an der International School of Luxembourg durchnehmen. Schließlich wollen wir dazu übergehen, unsere Konzerte direkt in die Schulen zu bringen, insbesondere für die Grundschulklassen der Stadt Luxemburg.

Beim Blättern in diese Broschüre wird Ihre Aufmerksamkeit bestimmt auf zwei Highlights gelenkt, die das heutige OCL widerspiegeln: am 14. November 2024 das Finale des Anne & Françoise Groben-Preises, wobei 5 junge Solisten um diese Auszeichnung wetteleifern werden, die vom Nationalen Hilfswerk Großherzogin Charlotte ausgeschrieben ist, und dann unser Jubiläumskonzert am 15. Mai 2025.

Mein ganz herzlicher Dank gebührt unserem Kreis von Spendern, Mäzenen und Partnern, die unsere intensive Entwicklung mitverfolgen, unterstützen und dazu beitragen, jedem von Ihnen ein musikalisches Angebot unterbreiten zu können.

Es wird uns eine Freude sein, Sie im Laufe der universitären Saison wiederzusehen, die als Augenwink auf den Werdegang des OCL und auf die künstlerische und pädagogische Modernität seiner Programmierung gedacht ist.

Georges Santer,
Präsident des Verwaltungsrates

Agenda 2024-2025

SEPTEMBRE

MERCREDI 11.09

19H

Opéra

Le Barbier de Séville (p. 12)

Gioachino Rossini

ArcA, Bertrange

Camilla Rossetti, direction / Sequenda Opera Studio

LUNDI 23.09

19H30

Cycle Philharmonie

Compositrices

Été indien (p. 14)

Leyman, Mendelssohn, Mozart

Philharmonie, Grand Auditorium

Chloé van Soeterstede, direction / Alena Baeva, violon

DIMANCHE 29.09

N.C.

Création

Concert de bienfaisance pour EurAsia Heart Foundation (p. 15)

Rachveli

Zürcher Hochschule der Künste, Zurich (CH)

Nikoloz Rachveli, direction / Alexander Boldachev, harpe

OCTOBRE

DIMANCHE 13.10

17H

Festivités | Crédit photo

50 ans des Amis de l'Orgue Luxembourg (p. 16)

Walton, Rheinberger, Boumans

Eglise Saint-Martin, Junglinster

Pit Brosius, direction / Thomas Ospital, orgue

DIMANCHE 20.10

18H

Place aux jeunes !

Concert des Lauréats du Conservatoire (p. 17)

Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Swann Van Rechem, direction

VENDREDI 25.10

19H30

Place aux jeunes !

Concert Jeunes Solistes Artistes en Herbe (p. 18)

Philharmonie, Salle de Musique de Chambre

Miguel Campos Neto, direction

NOVEMBRE

JEUDI 14.11

19H30

Place aux jeunes ! | Concours

Finale du Prix Anne & Françoise Groben (p. 19)

Philharmonie, Grand Auditorium

Roland Kluttig, direction / Finalistes : Matis Grisó, violoncelle ; Yanis Grisó, violon ; Isabelle Kruithof, violon ; Christophe Pütz, percussions ; Colin Toniello, piano

SAMEDI 23.11

21H30

Cycle Philharmonie | Crédit photo

Festival rainy days avec Cathy Krier (p. 22)

Ligeti, Dougherty, Kontz

Philharmonie, Grand Auditorium

Naomi Woo, direction / Cathy Krier, piano ; Liam Dougherty, électronique

DÉCEMBRE

DIMANCHE 01.12

16H

Sacré

Au seuil de l'Avent (p. 23)

Anton Bruckner

Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg

Marc Dostert, direction / Maîtrise de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg

DIMANCHE 15.12

16H & 18H

Immersion

At the Heart of Music: A 360° Concert (p. 24)

Mendelssohn, Tchaïkovski, Debussy, Beethoven, Enescu, Richter

CAPE - Centre des Arts Pluriels, Ettelbruck

JANVIER

VENDREDI 03.01

20H

Festivités

Concert du Nouvel An (p. 25)

Arriaga, De Falla, Chabrier, Mozart, J. Strauss, Mahler, Brahms

CELO – Centre Culturel, Hesperange

Mariano Chiacchiarini, direction

VENDREDI 10.01

20H

Festivités

Concert du Nouvel An (p. 25)

Arriaga, De Falla, Chabrier, Mozart, J. Strauss, Mahler, Brahms

Artikuss, Soleuvre

Mariano Chiacchiarini, direction

FÉVRIER

VENDREDI 28.02

20H

DIMANCHE 02.03

17h

Opéra

Création

Picture a day like this (p. 26)

George Benjamin

Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg

Corinna Niemeyer, direction

MARS

VENDREDI 07.03

20H

Place aux jeunes !

Prix Jeunes Talents Rotary –

Concert des Lauréats (p. 28)

Händel, Kreisler, R. Strauss, Bizet

Eglise Saint-Martin, Dudelange

Steve Boehm, direction / Olivier Conter, cor ; Noé Portron, violon

VENDREDI 14.03

12H30

Cinéma

Concert de midi (p. 29)

Luxembourg Ville

Agenda 2024-2025 (suite)

LUNDI 24.03

19H30

Concours Place aux jeunes!

Concours International de Composition Artistes en Herbe (p. 30)

Philharmonie, Salle de Musique de Chambre
Konstantin Ilievsky, direction

DIMANCHE 30.03

17H

Cycle Philharmonie

Les Bâtisseurs (p. 31)

Rameau, Janácek, Beethoven
Philharmonie, Salle de Musique de Chambre
Nuno Coelho, direction

AVRIL

SAMEDI 05.04

20H

Opéra Immersion Famille

Opéra'tion séduction (p. 33)

Mozart, Verdi, Gounod, Bellini, Puccini, Mascagni, Bizet
CAPE, Centre des Arts Pluriels, Ettelbruck
Camilla Rossetti, direction

MAI

JEUDI 15.05

19H30

Festivités Cycle Philharmonie

50 ans d'accord(s) (p. 34)

Œuvres festives pour les 50 ans de l'OCL
Philharmonie, Grand Auditorium
Carlo Rizzari, direction / Lauréat du Prix Anne & Françoise Groben

MARDI 20.05

20H30

Opéra Immersion Famille

Opéra'tion séduction (p. 33)

Mozart, Verdi, Gounod, Bellini, Puccini, Mascagni, Bizet
Festival Floréal d'Epinal (FR)
Camilla Rossetti, direction

SEMAINE DU 19.05

Place aux jeunes!

Concerts scolaires « L'Air de rien » (p. 37)

Mozart, Bizet, Verdi, Puccini, Bellini
Luxembourg Ville
Camilla Rossetti, direction

Concerts à la Philharmonie

Abonnez-vous!



LUNDI 23.09 À 19H30

ÉTÉ INDIEN

Leyman, Mendelssohn, Mozart
(p. 14)

Chloé van Soeterstede, direction
Alena Baeva, violon



JEUDI 14.11 À 19H30

FINALE DU PRIX ANNE & FRANÇOISE GROBEN

(p. 19)

Roland Kluttig, direction
Finalistes :
Matis Grisó, violoncelle ; Yanis Grisó, violon ;
Isabelle Kruithof, violon ; Christophe Pütz,
percussions ; Colin Toniello, piano



DIMANCHE 30.03 À 17H

LES BÂTISSEURS

Rameau, Janácek, Beethoven
(p. 31)

Nuno Coelho, direction



JEUDI 15.05 À 19H30

50 ANS D'ACCORD(S)

Œuvres festives pour
les 50 ans de l'OCL
(p. 34)

Carlo Rizzari, direction
Lauréat du Prix Anne & Françoise Groben

Abonnement

Cycle 4 concerts

Plein tarif: 100€
Tarif réduit (< 27 ans): 50€

Cycle 3 concerts (au choix)

Plein tarif: 81€
Tarif réduit (< 27 ans): 40,5€

Vente libre

Plein tarif: 35€
Tarif réduit (< 27 ans): 15€
Enfants (< 12 ans): gratuit
Tarifs groupes jeunes
& adultes : - 20%

Kulturpass

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg accepte le «Kulturpass», qui a pour objectif de favoriser l'accès égalitaire à la culture et aux loisirs de personnes et groupes socialement défavorisés.

Valable un an, cette carte individuelle et nominative permet d'acheter un billet d'entrée au tarif préférentiel de 1,50€.

www.kulturpass.lu

Réservation:
www.luxembourg-ticket.lu
info@luxembourgticket.lu
+352 47 08 95 1

KULTURPASS

**MER 11
SEPTEMBRE
2024**

**19h
ArcA Bertrange**



Camilla Rossetti, direction



**Gioachino Rossini :
*Il Barbier de Siviglia***



En italien



175 min. avec entracte



20€ (normal) 10€ (tarif réduit)



**www.luxembourg-ticket.lu
Tél. : +352 47 08 951**



**Production : Sequenda
Opéra Studio**

Partenaires et soutiens :
**Fondation Loutsch-
Weydert, Ministère de la
Culture, Administration
Communale de
Bertrange, SACEM,
INECC Luxembourg,
Orchestre de Chambre du
Luxembourg.**

Opéra

Le Barbier de Séville

FR — Dans cette œuvre emblématique de Rossini, jalon incontournable du répertoire opératique, le virevoltant Figaro s'entremet dans les affaires amoureuses de son ancien maître le comte Almaviva. Son projet ? Dérober au vieux Bartolo sa protégée, la jeune et belle Rosina, par la ruse du valet coquin devenu barbier (de qualité !). Fidèle au bouillonnement voulu par Beaumarchais, créateur de ce personnage aux allures d'Arlequin sorti de la *Commedia dell'arte*, le valet facétieux va et vient durant toute la pièce en clamant ses célèbres « Fiiigarò ! ». Sequenda, l'opéra studio luxembourgeois devenu maître dans le paysage lyrique local, concocte une distribution vocale de haute voltige pour porter au sommet la virtuosité de cette musique aussi tourbillonnante qu'imprévisible.

La soirée commencera avec la création de la « *Fantaisie sur le Barbier de Séville* », spécialement composée pour Sequenda par le compositeur luxembourgeois Ivan Boumans, détournant habilement et malicieusement l'œuvre originale composée par Rossini en 1816.

DE — In diesem emblematischen Werk von Rossini und unumgänglichen Meilenstein des Opernrepertoires schleicht sich der umtriebige Figaro in die Liebschaften des Grafen Almaviva, seines vormaligen Dienstherren, ein. Er beabsichtigt, dank dem arglistigen Dienstboten und nunmehr (tüchtigen!) Barbier dem alten Bartolo dessen Angebetete, die junge und schöne Rosina, abzuluchsen. Beaumarchais hat diesen aus der Commedia dell'arte entsprungenen, quirlichen und spitzbübischen Harlekin-ähnlichen Dienstboten ausgedacht, der im ganzen Stück seinen berühmten „Fiiigarò“ zum Besten gibt. Das luxemburgische Opernstudio Sequenda, in der regionalen Lyrik-Landschaft nun meisterhaft etabliert, stellt ein hochkarätiges Stimmensemble zusammen, das diese virtuose, sprunghafte und eigenwillige Musik zum Gipfel bringt. Eingeläutet wird der Abend mit der „Fantasie zum Barbier von Sevilla“, für Sequenda vom luxemburgischen Komponisten Ivan Boumanns speziell kreiert, der das Originalwerk von Rossini aus dem Jahre 1816 geschickt und verschmitzt „umspielt“.

Sequenda



Cesare Sterbini livret

Daniele Piscopo mise en scène, scènes et costumes

Giulia Bonuccelli assistante à la mise en scène

Riccardo Roggiani assistant scénographe

Francesco Manessi & Edward Liddal pianistes accompagnateurs

Maria Devitzaki cheffe de choeur

Jorge Eleazar Figaro

Ranyi Jiang Don Bartolo

Erica Zulikha Benato Rosina

Michele Galbiati Il Conte d'Almaviva

Lina Tsiklauri Berta

Stefano Paradiso Don Basilio

Cipriano De Guzman Jr. Fiorello

N.N Ambrogi

Andrei Zhdanov Un Ufficiale

INECC Luxembourg choeur

Umberto Finazzi direction Opera Studio

Luisa Mauro direction artistique

**LUN 23
SEPTEMBRE
2024**

**19h30
Philharmonie
Luxembourg
Grand Auditorium**



**Chloé van Soeterstède,
direction**

**Alena Baeva,
violon**



**Katarina Leyman:
Roller Coaster Super 8**

**Wolfgang Amadeus
Mozart:**

*Concerto pour violon n° 5,
« Turkish »*

Felix Mendelssohn:

*Symphonie n° 4,
« Italiennne »*



70 min. & entracte



35€ (normal) 15€ (-27 ans)

Gratuit (- de 12 ans)

1,50€ (Kulturpass)

Formule abonnement en p.11



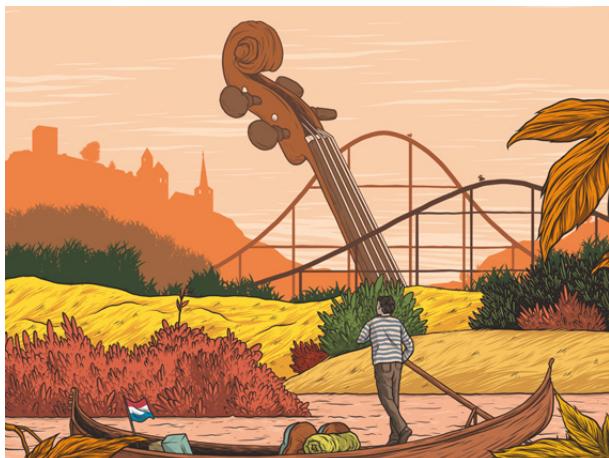
www.luxembourg-ticket.lu

Tél. +352 47 08 951

Cycle Philharmonie

Compositrices

Été indien



FR — En ouverture de sa saison anniversaire, l'OCL monte dans son wagonnet pour arpenter les montagnes russes dessinées par Katarina Leyman. C'est l'occasion pour l'OCL de prendre un peu de hauteur sur son histoire passée et sur celle qu'il lui reste à écrire. La compositrice suédoise joue sur les souvenirs de jeunesse convoquant les sensations fortes et c'est avec tout autant d'excitation et de sursaut que les musiciens accompagneront la violoniste Alena Baeva dans le concerto de Mozart. Les références à l'Orient du troisième mouvement ravivent les chaleurs estivales qui trouveront leur résurgence dans l'*Italiennne* de Mendelssohn. Cette symphonie *alla Mozart* confirme un caractère vif dans ses rythmes et ses mélodies afin de lancer les festivités avec panache d'une saison pleine de surprise !

DE — Zum Auftakt der Geburtstags Saison besteigt das OCL sein Wägelchen für eine Entdeckungsfahrt auf der von Katarina Leyman entworfenen Achterbahn. Eine gute Gelegenheit, die eigene Geschichte sowie die noch zu gestaltende Zukunft zu überfliegen. Die schwedische Komponistin macht sich aus ihren Jugenderinnerungen einen Spaß und lässt extreme Erlebnisse neu aufleben. Mit ähnlich viel Begeisterung und Elan werden die Musiker in dem Mozart'schen Konzert die Geigerin Alena Baeva begleiten. Die Bezüge zum Orient im dritten Satz lösen die Sommerhitze wieder aus, die die „Italienische“ von Mendelssohn erneut bestrahlt. Diese Symphonie *alla Mozart* belegt die Lebendigkeit ihrer Rhythmen und Melodien. So werden die Festlichkeiten für eine überraschende Saison mit *Grandezza* eingeläutet.

Concert de bienfaisance pour EurAsia Heart Foundation



EurAsia Heart Foundation

FR – EurAsia Heart est une fondation suisse, créée en 2006, qui soutient notamment les enfants des pays de l'Europe de l'Est en leur apportant, dans leur pays d'origine, le soutien médical nécessaire à la guérison de certaines pathologies cardiaques. Des médecins de Suisse et de toute l'Europe se rendent dans ces pays et pratiquent les interventions chirurgicales dans des conditions sanitaires adéquates, en collaboration avec les équipes médicales locales. A l'occasion de ce concert de bienfaisance en vue de collecter des fonds pour offrir un avenir meilleur et plus sain à ces enfants et à leurs familles, l'OCL interprétera une création pour harpe du compositeur et chef d'orchestre Nikoloz Rachveli, spécialement conçue pour cet événement.

DE – EurAsia Heart ist eine 2006 gegründete Schweizer Stiftung, die insbesondere Kinder in osteuropäischen Ländern unterstützt, indem sie ihnen in ihren Heimatländern die medizinische Unterstützung zukommen lässt, die sie benötigen, um bestimmte Herzkrankheiten zu heilen. Ärzte aus der Schweiz und ganz Europa reisen in diese Länder und führen die chirurgischen Eingriffe unter angemessenen sanitären Bedingungen in Zusammenarbeit mit den lokalen Ärzteteams durch. Anlässlich dieses Benefizkonzerts, mit dem Geld für eine bessere und gesündere Zukunft dieser Kinder und ihrer Familien gesammelt werden soll, wird das OCL eine eigens für diesen Anlass komponierte Harfenkreation des Komponisten und Dirigenten Nikoloz Rachveli aufführen.

**DIM 29
SEPTEMBRE
2024**

Zürcher Hochschule
der Künste, Zurich,
Suisse



Nikoloz Rachveli,
direction

Alexander Boldachev,
harpe



Nikoloz Rachveli :
Beat (création)
Suite du programme
en construction



60 min.

**DIM 13
OCTOBRE
2024**

**17h
Junglinster
Eglise Saint-Martin**



**Pit Brosius,
direction
Thomas Ospital,
orgue**



**William Walton :
Sonata for String Orchestra
Joseph Gabriel von
Rheinberger :
Concerto pour orgue n° 2
Ivan Boumans :
Création (commande du
Ministère de la Culture)**



66 min. sans entracte



**Entrée gratuite
Réservation obligatoire
Vin d'honneur offert par
"Les Amis de l'église de
Junglinster" après le concert.**



**info@amisdelorgue.lu
www.amisdelorgue.lu**

Festivités Crédit

50 ans des Amis de l'Orgue Luxembourg



©Rafaelle Pedrazini

FR – Au fil des décennies, Les Amis de l'Orgue – Luxembourg ont été un phare pour la culture musicale luxembourgeoise, offrant un refuge pour les passionnés et un terreau fertile pour l'épanouissement des talents organistiques. L'Association est particulièrement enthousiaste à l'idée de présenter le grand concert d'anniversaire en collaboration avec l'OCL sous la direction de Pit Brosius et Thomas Ospital, organiste titulaire des grandes orgues de l'église St-Eustache à Paris, en tant que soliste. Au cœur de ce concert résonnera un concerto pour orgue et orchestre de chambre, une œuvre prometteuse commandée spécialement pour cet événement et créée par le talentueux compositeur luxembourgeois, Ivan Boumans.

DE – Im Laufe der Jahrzehnte sind „Die Freunde der Orgel-Luxemburg“ zum Leuchtturm der großherzöglichen Musikkultur geworden. Den Musikfreunden haben sie einen Schuttraum und einen fruchtbaren Boden geboten, sodaß begnadete Orgel-Spieler aufblühen konnten. Der Verein freut sich überschwänglich bei dem Gedanken, das große Jubiläums-Konzert darzubieten, und das in Zusammenarbeit mit dem OCL unter der Leitung von Pit Brosius und Thomas Ospital, dem Solisten und Stammspieler der Hauptorgel der Kirche Saint- Eustache in Paris. Mitten in dieser Darbietung wird ein Concerto für Orgel und Kammerorchester erklingen. Für dieses vielversprechende Werk, speziell zu diesem Event in Auftrag gegeben, zeichnet der talentierte luxemburgische Komponist Ivan Boumans verantwortlich.

Place aux jeunes !

Concert des Lauréats du Conservatoire

©Kevyn Prud'Homme



DIM 20
OCTOBRE
2024

18h
Conservatoire
de la Ville de
Luxembourg



Swann Van Rechem,
direction



Extraits d'œuvres
concertantes



Entrée gratuite
Réservation obligatoire



www.conservatoire.lu
www.luxembourg-ticket.lu
Tél. +352 47 08 951

FR – Les Lauréats du Conservatoire de la Ville de Luxembourg seront à l'honneur pour cette soirée. Ils auront l'opportunité de se produire en soliste avec l'OCL, une expérience enrichissante pour ces jeunes talents issus des différents départements du Conservatoire. Cet événement incontournable dans la programmation pédagogique et musicale du Conservatoire est l'occasion de célébrer et d'encourager le mérite de ces jeunes musiciens et musiciennes.

DE – Bei diesem Konzert erhalten Preisträgerinnen und Preisträgern des Conservatoire de la Ville de Luxembourg die Gelegenheit, solistisch mit dem OCL aufzutreten. Für die jungen Talente, die aus den unterschiedlichen Ausbildungsrichtungen des Konservatoriums hervorgegangen sind, ist dies zweifelsohne eine enorm bereichernde Erfahrung. Das Publikum wiederum hat allen Anlass dazu, die Leistungen der jungen Musikerinnen und Musiker zu feiern und sie für alles Kommende zu bestärken.

**VEN 25
OCTOBRE
2024**

**19h30
Philharmonie
Luxembourg
Salle de Musique
de Chambre**



Miguel Campos Neto,
direction

Avec la participation des
jeunes solistes :
Charlotte Devitt, hautbois
Lena Donven, violon
Mila Donven, violon
Jassen Geisel, marimba
René Kamrada, piano
Kim Poliakov, violon



Œuvres concertantes



80 min. avec entracte



20€ (normal) 10€ (jeunes)



www.artistesenherbe.lu
artistesenherbe.concours@gmail.com



Avec le soutien du
Ministère de la Culture,
de l'**Œuvre Nationale**
de Secours Grande-
Duchesse Charlotte, de la
SACEM et des Concerts
du Foyer européen

 **ŒUVRE**
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

Place aux jeunes !

Concert Jeunes Solistes Artistes en Herbe 2024



©Inés Rebole de Andrade

FR— Depuis 2009, Artistes en Herbe s'attache à soutenir la motivation et la progression musicale des jeunes musiciens luxembourgeois âgés de 5 à 17 ans en organisant des workshops, des master class, des concours et des stages.

L'Association contribue à l'épanouissement individuel et collectif de ces jeunes en devenir et, afin de les aider à gagner en aisance, leur offre aussi des opportunités régulières de se produire en ensemble ou en solo lors de petits et grands concerts. En point d'orgue, Artistes en Herbe leur permet de se présenter en soliste devant un orchestre professionnel et d'ainsi vivre une expérience extraordinaire dans un lieu prestigieux.

Ces opportunités sont notamment rendues possibles grâce à un réseau de partenaires et des collaborations avec des associations similaires à l'étranger facilitant ainsi la rencontre de jeunes musiciens de différents pays.

DE— Seit 2009 ist der Verein „Artistes en Herbe“ bestrebt, die Motivation und das musikalische Fortschreiten luxemburgischer Musiker im Alter zwischen 5 und 17 Jahren zu fördern. Dazu werden Workshops, Masterclasses, Wettbewerbe und Praktika organisiert. Der Verein trägt zur individuellen und kollektiven Entfaltung der heranreifenden Jugendlichen bei und bietet ihnen, damit sie an Selbstvertrauen gewinnen, auch regelmäßig Gelegenheit, als Ensemble oder als Solisten im Rahmen Konzerte verschiedenen Umfangs aufzutreten. Als Highlight ermöglicht ihnen „Artistes en Herbe“, als Solisten vor einem professionellen Orchester vorzuspielen und somit Großartiges an einem prestigeträchtigen Ort zu erleben. Diese Chance bietet sich insbesondere dank einem Partnernetz und in Zusammenarbeit mit ähnlichen Vereinen im Ausland, was Begegnungen mit Nachwuchsmusikern aus verschiedenen Ländern erleichtert.

Finale du Prix Anne & Françoise Groben



FR — Sept ans après sa première édition, le Prix Anne & Françoise Groben réunit pour la seconde fois les meilleurs musiciens émergents du Luxembourg. La soirée sera placée sous le signe de la transmission, l'une des missions essentielles de l'OCL qui accompagne les jeunes musiciens dans leur construction professionnelle, individuelle et collective. Face à un jury d'experts, devant l'Orchestre de Chambre du Luxembourg et accompagnés du chef d'orchestre Roland Kluttig, les jeunes finalistes, issus du Conservatoire de la Ville de Luxembourg et du Conservatoire du Nord, se dépasseront pour faire gagner parmi les plus belles valeurs de la musique : ferveur, pugnacité et persévérance.

DE — Sieben Jahre nach der ersten Auflage vereint zum zweiten Male der Preis Anne & Françoise Groben die besten und aufstrebendsten Musiker Luxemburgs. Die entsprechende Abendveranstaltung wird unter dem Zeichen des Tradierens stehen. Dabei handelt es sich um eine der herausragendsten Aufgaben des OCL, junge Musiker in ihrer professionellen, individuellen und kollektiven Entfaltung zu begleiten. Gegenüber einer Expertenjury, unter Begleitung des Dirigenten Roland Kluttig und vor dem Kammerorchester des Großbürgertums werden angehende Künstler über sich hinauswachsen, um die allerhöchsten Werte der Musik obsiegen zu lassen: Hingabe, Willensstärke und Beharrlichkeit. Mit Unterstützung des Nationalen Hilfswerks Großherzogin Charlotte.

**JEU 14
NOVEMBRE
2024**

**19h30
Philharmonie
Luxembourg
Grand Auditorium**



Roland Kluttig, direction
Matis Grisó, violoncelle
Yanis Grisó, violon
Isabelle Kruithof, violon
Christophe Pütz,
percussions
Colin Toniello, piano



Oeuvres concertantes



90 min. & entracte



30€ (normal)
10€ (<27 ans)
Gratuit (< de 12 ans)
Formule abonnement en p.11



www.luxembourg-ticket.lu
Tél. +352 47 08 951

 **ŒUVRE**
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



PRIX ANNE & FRANÇOISE GROBEN

Figures de la scène musicale luxembourgeoise, les sœurs Anne (violon) et Françoise (violoncelle) Groben comptaient parmi les membres fondateurs de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg avant de décéder tragiquement. Leur souvenir est encore vif dans la mémoire de nombreux luxembourgeois.

En 2017, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg a créé ce prix pour jeunes instrumentistes et chanteurs en leur mémoire.

Ce concours a pour vocation de primer une personnalité artistique hors pair tout en offrant une plateforme exceptionnelle à de jeunes talents. Il est ouvert aux candidats de toutes nationalités, âgés de 15 à 25 ans (15 à 30 ans pour l'art lyrique), issus de l'un des établissements d'enseignement musical du Grand-Duché de Luxembourg.

Après une pré-sélection sur dossier, une douzaine de talents ont été invités à se produire au Conservatoire de la Ville de Luxembourg les 29 et 30 avril derniers et cinq d'entre eux ont été retenus pour la finale. A l'instar de Benjamin Kruithof, premier lauréat du Prix Anne & Françoise Groben 2017 et premier prix George Enescu en 2022 pour ne citer que ces récompenses, et que l'OCL a accueilli en soliste lors de sa dernière saison pour un concerto de violoncelle exubérant, ce concours promet une sélection haute en couleurs des futurs professionnels du monde de la musique.

Récompenses

Tous les finalistes recevront un prix décerné par un jury composé de personnalités représentatives du milieu musical.

« **Grand Prix Anne et Françoise Groben** » doté de 10 000 € offert par l'**Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte**.

Le lauréat gagne également un concert avec l'OCL. Il aura ainsi l'occasion d'embrasser les débuts de sa carrière professionnelle et de se créer une place de renom dans le paysage musical international.

- Les musiciens de l'Orchestre voteront pour décerner le « **Prix spécial de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg** » d'un montant de 2 000 €.
- Les finalistes restants toucheront, chacun, un prix doté de 1 000 €.
- Le « **Prix du public** » est doté de 500 €.



**GRISÓ
Matis**



**KRUIITHOF
Isabelle**



**TONIELLO
Colin**



GRISÓ Yanis



**PÜTZ
Christophe**



Als Exponenten der luxemburgischen Musik-Szene zählten die Schwestern Anne (Geige) und Françoise (Cello) zu den Gründungsmitgliedern des Kammerorchesters Luxemburg, bevor sie auf tragische Weise ums Leben kamen. Zahlreiche Luxemburger halten sie noch in lebhafter Erinnerung. Zu ihrem Gedenken hat das Kammerorchester Luxemburg 2017 diesen Preis für junge Instrumentalisten und Sänger ins Leben gerufen. Gegenstand dieses Wettbewerbs ist es, eine künstlerische Ausnahmeerscheinung auszuzeichnen und dabei jungen Talenten Zugang zu einer Bühne ohnegleichen zu ermöglichen. Der Wettbewerb steht Kandidaten jedweder Nationalität im Alter zwischen 15 bis 25 Jahren (15 bis 30 für Lyrik) offen, die aus einem der großherzöglichen Institute für Musikunterricht hervorgegangen sind.

An diesem Wettbewerb, einem authentischen Sprungbrett, können alle Musiker teilnehmen, die als Mindestvoraussetzung das Erste Preis-Diplom einer der Musikschulen Luxemburgs besitzen. Nach Akteneinsicht und darauffolgender Vorauswahl waren ein Dutzend Jungtalente letztlich am 29. und 30. April eingeladen worden, im Konservatorium der Stadt Luxemburg aufzutreten. Unter ihnen sind fünf Teilnehmer für das Finale unter Begleitung des OCL im großen Auditorium der Luxemburgischen Philharmonie ausgewählt worden.

Benjamin Kruithof, erster Gewinner des Preises Anne & Françoise Groben 2017 und 1. Preis George Enescu 2022, unter anderen Auszeichnungen, ist in seiner letzten Saison vom OCL als Solist für ein ausgelassenes Cello-Konzert empfangen worden. Auf ähnliche Weise verspricht dieser Wettbewerb eine bunte Auswahl zukünftiger Musik-Profi's zu werden.

Auszeichnungen:

Alle Finalteilnehmer erhalten einen von einer Jury vergebenen Preis, die aus repräsentativen Persönlichkeiten der Musikszene gebildet ist.

Der Große Preis Anne & Françoise Groben ist mit 10.000 € dotiert und wird von dem Nationalen Hilfswerks Großherzogin Charlotte verliehen.

Der Preisträger gewinnt auch ein Konzert mit dem OCL und bekommt somit die Möglichkeit, in seine Berufskarriere einzusteigen und sich einen namhaften Platz in der internationalen Musiklandschaft zu erspielen.

- Die Musiker des Orchesters werden über die Verleihung des mit 2.000 € dotierten „Sonderpreises des Kammerorchesters Luxemburg“ abstimmen.
- Die übrigen Finalisten erhalten jeweils einen Preis von 1.000 €.
- Der „Publikumspreis“ ist mit 500 € dotiert.

**SAM 23
NOVEMBRE
2024**

**21h30
Philharmonie
Luxembourg
Grand Auditorium**



Naomi Woo,

direction

Cathy Krier,

piano

Liam Dougherty,

électronique



Catherine Kontz :

Bookends Part 1 for pianist and orchestra (création)

Györgyi Ligeti : Concerto pour piano et orchestre

Liam Dougherty :

Blackness, Structures, Exteriors (création, commande de la Philharmonie)

Catherine Kontz :

Bookends Part 2 for Pianist and orchestra (création)



1h sans entracte



**22€ (pass journée) 58€ (pass festival)
1,50€ (Kulturpass)**

Tarif jeune < 30 ans :
40 % de réduction sur les pass



www.philharmonie.lu
www.rainydays.lu



Coproduction :

Philharmonie Luxembourg & Orchestre de Chambre du Luxembourg

22

Cycle Philharmonie

Création

Compositrices

Festival rainy days avec Cathy Krier



© Tony Woodhead

FR – L'OCL fait ses débuts au festival rainy days à la Philharmonie Luxembourg avec un concert qui est le point culminant d'une journée d'événements centrés sur le piano sous toutes ses formes. Dos à dos, la soliste Cathy Krier et l'OCL s'attaquent au concerto pour piano de Ligeti, extrêmement virtuose et polymétrique, suivi de *Blackness, Structures, Exteriors* de Liam Dougherty, dans lequel l'instrument parlera, essentiellement sans pianiste. Le programme est complété par une nouvelle œuvre en deux parties de Catherine Kontz, *Bookends*, qui encadre le programme et se concentre sur les relations entre anticipation, mouvements physiques et le son. Conçu comme un tout, ce programme d'une heure vise à redéfinir le concept de concerto pour piano dans le cadre du thème du festival de cette année, à savoir les « extrêmes », sous l'œil expert de la chef d'orchestre Naomi Woo.

DE – Das OCL startet beim Festival „rainy days“ an der Philharmonie Luxembourg mit einem Konzert als Höhepunkt eines Event-Tages, der dem Klavier in all seinen Variationen gewidmet ist. Hand in Hand nehmen die Solistin Cathy Krier und das OCL das extrem virtuose und polymetrische Klavierkonzert von Ligeti in Angriff. Es folgen *Blackness, Structures, Exteriors* von Liam Dougherty, wobei das Instrument dann zur Sprache kommt, hauptsächlich ohne Pianisten. Ergänzt wird die Darbietung mit *Bookends*, einem neuen zweiteiligen Werk von Catherine Kontz, das das Programm absteckt und sich auf die Relationen zwischen Antizipation, physischen Bewegungen und Ton konzentriert. Dieses als ein Ganzes konzipierte einstündige Programm zielt darauf, das Konzept des Klavierkonzerts in dem diesjährigen Festival-Motto neu zu definieren - sprich die „Extreme“ -, unter dem fachmännischen Auge der Dirigentin Naomi Woo.

Au seuil de l'Avent



© Claude Desgautier

**DIM 1^{ER}
DÉCEMBRE
2024**

**16h
Cathédrale
Notre-Dame de
Luxembourg**



Avec la Maîtrise de la
Cathédrale de Luxembourg

Marc Dostert,
direction



Anton Bruckner :
Missa solemnis
et autres œuvres
du compositeur



60 min.



www.luxembourg-ticket.lu
Tél. +352 47 08 951

FR— Les musiciens de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg rejoindront le chœur de la Maîtrise Sainte-Cécile pour son traditionnel concert de l'Avent. Ensemble, ils allumeront la première flamme de la couronne de bougies autour d'une œuvre sacrée d'Anton Bruckner dont on célébrera le 200^e anniversaire de la naissance. Compositeur catholique affirmé, Bruckner enrichit le répertoire religieux de plusieurs messes, requiem et autres psaumes. Sa *Missa Solemnis en si b mineur* fut composée en 1854 pour l'abbaye Saint-Florian en Autriche, l'une des plus anciennes abbayes du monde en activité. Musiciens et chanteurs la feront résonner pour vous en la Cathédrale Notre-Dame du Luxembourg.

DE— Die Musiker des Kammerorchesters Luxemburg werden sich der Maîtrise Sainte Cécile für deren traditionelles Advent-Konzert anschließen. Gemeinsam werden sie die erste Flamme der Kerzenkrone um ein Sakralwerk Anton Bruckners anzünden, dessen 200ster Geburtstag dann zelebriert wird. Bruckner war ein eifriger katholischer Komponist, der das religiöse Repertoire mit einer Anzahl Messen, Requiems und anderer Psalmen bereichert hat. Seine *Missa Solemnis* in B-moll wurde 1854 für das österreichische Stift Sankt-Florian, eines der weltweit ältesten noch aktiven Klöster, komponiert. Die Musiker und Sänger werden dieses Werk in der Kathedrale „Notre-Dame de Luxembourg“ erklingen lassen.
Vegetarische Alternativen sind vorhanden.

**DIM 15
DÉCEMBRE
2024**

16h / 18h
CAPE
Centre des Arts
Pluriels Ettelbruck
Auditorium

BB
Lyonel Schmit,
konzertmeister
Valentin Besson,
mise en espace

EE
Extraits de :

Felix Mendelssohn :
*Symphonie n°4 dite
« L'Italienne »*

Piotr Ilitch Tchaïkovski :
*Sérénade pour orchestre à
cordes*

Ludwig van Beethoven :
Symphonie n°7

George Enescu : *Dixtuor
à vents*

Claude Debussy : *Prélude
à l'après-midi d'un faune*

Max Richter : *Les Quatre
saisons, « L'Hiver »*

⌚
55 min.

↙
36€ (normal)
18€ (jeunes)
1,50€ (Kulturpass)

✉
www.cape.lu
Tél. +352 2681 2681

24

Immersion

At the Heart of Music: A 360° Concert



FR— Comme une envie de repousser les barrières du classique, les musiciens de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg se donnent le La pour vous offrir une expérience symphonique hors du commun. Grâce à un programme musical aux multiples esthétiques et réunissant certaines des plus belles pages orchestrales, l'OCL propose un concert sans chef d'orchestre, comme un face à face direct avec le public. Placé au cœur de l'orchestre, l'auditeur sera plongé dans un monde souvent fantasmé et en découvrira toutes ses facettes. Nul doute que la complicité des musiciens contaminera petits et grands aux plaisirs collectifs du dépassement de soi.

DE— Wie darauf aus, die Grenzen der Klassik auszudehnen, geben die Musiker des Kammerorchesters Luxemburg einander den Ton an, um Ihnen ein symphonisches Erlebnis der Einmaligkeit anzubieten. Im Rahmen eines ästhetisch variantenreichen Musikprogramms mit einigen der schönsten Orchesterseiten schlägt das OCL ein Konzert ohne Dirigenten vor, wie in einem direkten Gegenüber mit dem Publikum. Inmitten des Orchesters wird der Zuhörer in eine nicht selten fantasierte Welt eintauchen und all ihre Facetten entdecken. Zweifelsohne wird das Augenzwinkern der Musiker Groß wie Klein für die gemeinsame Freude daran gewinnen, sich selbst zu übertreffen.

SÉANCE SCOLAIRE AU CAPE

Une volonté commune d'approfondir les liens entre l'OCL et le CAPE permettra aux élèves des écoles de partir à la découverte du répertoire symphonique lors d'une répétition qui leur sera dédiée le **13 décembre 2024 à 10h.**

Concert du Nouvel An



© M. Angeloni

FR – A la simple évocation de la capitale autrichienne, il souffle comme un vent nostalgique d'effervescence et de frivolité. L'Orchestre de Chambre du Luxembourg est heureux de faire revivre les canons d'une Vienne fantasmée pour amorcer l'année 2025 dans une atmosphère festive. L'occasion de découvrir en direct ou de réentendre les grands classiques du genre qui faisaient balancer les crinolines et les uniformes de gala.

Et pour rendre hommage à une Vienne qu'il considère comme l'un des berceaux de la musique classique mais aussi un des plus grands carrefours européens, le chef d'orchestre Mariano Chiacchiarini a souhaité enrichir le programme traditionnel de notes chaudes en provenance de l'Espagne... Gageons que la sangria fera du tort au champagne !

(à consommer sans modération)

DE – Die bloße Erwähnung der Hauptstadt Österreichs lässt so etwas wie ein nostalgischer, aufwallender und leichtlebiger Wind aufkommen. Es ist dem Kammerorchester Luxemburg eine Freude, die Alterswerte eines phantasierten Wien wieder aufleben zu lassen, um das Jahr 2025 in einer festlichen Atmosphäre einzuläuten. Ein guter Anlass, um die großen Genre-Klassiker zu entdecken oder nochmals zu hören, die Krinolinenkleider und Gala-Uniformen wirbeln ließen.

Der Dirigent Mariano Chiacchiarini hält Wien für eine Wiege der klassischen Musik, aber auch für einen der vornehmsten Dreh- und Angelpunkte Europas. Er wünschte der Stadt ein Tribut zollen und das traditionelle Programm mit warmen Tönen aus Spanien aufzurütteln... Wetten wir, dass Sangria reichlicher als Champagner fließen wird!

**VEN 3
JANVIER
2025**

20h
CELO,
Hesperange

**VEN 10
JANVIER
2025**

20h
Artikuss, Soleuvre

❧
Mariano Chiacchiarini,
direction

❧
Œuvres de
Arriaga, De Falla,
Chabrier, Mozart,
Strauss, Mahler, Brahms

⌚
90 min. avec entracte

✍
www.celo.lu
www.artikuss.lu

www.luxembourg-ticket.lu
Tél. +352 47 08 951

**VEN 28
FÉVRIER
2025**

20h

**DIM 2
MARS
2025**

17h

**Grand Théâtre de
Luxembourg**
Grande salle



Corinna Niemeyer,
direction



En anglais avec surtitres en
français & anglais
12 ans et +



1h sans entracte

Introduction ½ heure avant
chaque représentation (FR)



65€, 40€, 25€ (adultes)
8€ (jeunes)



www.luxembourg-ticket.lu
Tél. : +352 47 08 951

Opéra | Création

Picture a day like this

George Benjamin

FR – La mort de son enfant pousse une femme à chercher un miracle qui lui rendra la vie. Pour cela, il lui suffit de trouver, au cours d'une journée, une personne vraiment heureuse. Mais chaque rencontre, aussi prometteuse soit-elle, se solde par une déception. Très applaudie lors de sa création au Festival d'Aix-en-Provence, l'opéra en un acte *Picture a day like this* composé par George Benjamin, figure majeure de la musique d'aujourd'hui, sur un texte original de Martin Crimp, est une fable initiatique sur la nature humaine et la découverte de soi, un conte universel aux couleurs changeantes où le flux de la musique épouse celui de la vie. Corinna Niemeyer, assistante de Sir George Benjamin lors de la création de l'opéra, dirige l'Orchestre de Chambre du Luxembourg.

DE – Mit *Written on Skin* komponierte der Brite George Benjamin einen Meilenstein der zeitgenössischen Oper. Sein neues, von der Kritik gefeiertes Werk ist eine bewegende Erzählung, in der der Fluss der Musik dem Fluss des Lebens folgt. Es ist eine Fabel über die menschliche Natur und die Entdeckung des eigenen Selbst. Der Tod ihres Kindes veranlasst eine Frau, nach einem Wunder zu suchen, das ihr Leben wiederherstellt. Dazu muss sie nur – im Laufe eines einzelnen Tages – einen wirklich glücklichen Menschen finden. Für *Picture a day like this* schrieb erneut Martin Crimp das Libretto. Die subtile Regie stammt von Daniel Jeanneteau und Marie-Christine Soma. Corinna Niemeyer, die Benjamin bei der Uraufführung dieser Koproduktion mit dem Festival d'Aix-en-Provence assistierte, leitet das Orchester de Chambre du Luxembourg.



Co-commande & coproduction du **Festival d'Aix-en-Provence**;
Royal Opera House – Covent Garden;
Opéra national du Rhin;
Opéra Comique;
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg;
Oper Köln;
Teatro di San Carlo

Avec l'accord de **Faber Music Ltd, Londres**



Daniel Jeanneteau,

Marie-Christine Soma mise en scène,
scénographie, dramaturgie, lumière

Marie La Rocca costumes

Hicham Berrada vidéo

Bretton Brown, Yohan Héreau chefs de chant

Sérine Mahfoud assistante à la mise en scène

Théo Jouffroy assistant à la scénographie

Peggy Sturm assistante aux costumes

Marianne Crebassa Woman

Nikola Hillebrand Zabelle

Beate Mordal Lover 1 / Composer

Cameron Shahbazi Lover 2 / Composer's
Assistant

John Brancy Artisan / Collector

Lisa Grandmottet, Eulalie Rambaud,

Matthieu Baquey comédie nnes & comédien

**VEN 7
MARS
2025**

20h
Dudelange
Eglise Saint-Martin



Avec l'Orchestre symphonique de l'Ecole régionale de Musique de la Ville de Dudelange

Steve Boehm,
direction

Olivier Conter,
cor

Noé Portron,
violon



Georg Friedrich Händel :
Music for the Royal Fireworks

Fritz Kreisler (arr. P. Wolf) : *Liebesleid*

Richard Strauss :
Concerto n° 1, op. 11

Georges Bizet :
Carmen Suites



Participation libre
(les dons récoltés lors de cette soirée seront intégralement reversés au Rotary Club Dudelange, lui permettant de soutenir une cause humanitaire)



www.emdudelange.lu
+352 51 61 21 851

Place aux jeunes !

Prix Jeunes Talents Rotary Concert des Lauréats



© Marc Lazarini

FR – Concert de soutien en faveur de jeunes musiciens issus de l'Ecole Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, le « Concert des Lauréats – Prix Jeunes Talents Rotary » a également pour objectif de récolter des fonds afin de soutenir la recherche pour les enfants atteints d'une maladie rare, et ce en collaboration avec le Luxembourg Centre for Systems Biomedicine de l'Université de Luxembourg. Pour sa cinquième édition, il met de nouveau à l'honneur des étudiants de l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange qui se distinguent par leur talent et leur parcours. Ces jeunes artistes se produisent en soliste avec l'OCL, sous la direction de Steve Boehm. Cette soirée est aussi l'occasion pour l'Orchestre symphonique de l'École Régionale de Musique de se produire sur scène aux côtés des musiciens de l'OCL.

DE – Das „Concert des Lauréats – Prix Jeunes Talents Rotary“ bietet auf der einen Seite den Absolventinnen und Absolventen der École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange eine Plattform. Auf der anderen Seite ist es ein Benefizkonzert, dessen Erlös der Forschung durch das Luxembourg Centre for Systems Biomedicine der Universität Luxemburg im Bereich seltener Kinderkrankheiten zugutekommt. Die hochtalentierten Musikerinnen und Musiker, die das Konzert gestalten, musizieren solistisch mit dem OCL, welches von Steve Boehm geleitet wird. Der Abend bietet zudem auch eine Gelegenheit für das Symphonieorchester der Musikschule, verstärkt durch Musikerinnen und Musiker aus dem OCL auf der Bühne zu präsentieren.

Concert de midi



FR – Les musiciens de l'OCL vous donnent rendez-vous à l'un des événements réguliers orchestrés par la Ville de Luxembourg. Le ventre creusé par une insatiable créativité, les artistes partageront cette pause déjeuner à vos côtés et satisferont à coup sûr les plus gourmands d'entre vous. Cerise sur le gâteau, ils vous concoctent un programme surprise... Un seul indice, ce concert aura le cinéma pour thématique !

Suivez-nous pour en savoir plus.

DE – Die Musiker des OCL laden Sie zu einer der regelmäßigen Veranstaltungen ein, die von der Stadt Luxemburg inszeniert werden. Mit einem von unersättlicher Kreativität gefüllten Bauch werden die Künstler diese Mittagspause mit Ihnen teilen und die Feinschmecker unter Ihnen mit Sicherheit zufriedenstellen. Als Sahnehäubchen haben sie ein Überraschungsprogramm für Sie zusammengestellt... Ein einziger Hinweis: Dieses Konzert wird sich mit dem Thema Kino beschäftigen!
Folgen Sie uns, um mehr darüber zu erfahren.

**DIM 14
MARS
2025**

**12h30
Luxembourg Ville**



Œuvres liées au
LUXFILMFEST



60 min.



Entrée libre



www.vdl.lu
Tél. : +352 47 96 42 99

**LUN 24
MARS
2025**

19h30
Philharmonie
Luxembourg
Salle de Musique de
Chambre



Konstantin Ilievsky,
direction

Avec la participation des
jeunes solistes :
Charlotte Devitt, hautbois
Lena Donven, violon
Mila Donven, violon
Jassen Geisel, marimba
René Kamrada, piano
Alexander Madjarov, cor
Kim Poliakov, violon
Dimana Temniskova, flûte



Œuvres concertantes



90 min. avec entracte



20€ (normal)
10€ (tarif réduit)



www.artistesenherbe.lu
artistesenherbe.concours@
gmail.com



Avec le soutien du
Ministère de la Culture,
de l'Œuvre Nationale
de Secours Grande-
Duchesse Charlotte, de la
SACEM et des Concerts
du Foyer européen

30

Concours

Place aux jeunes !

Concours International de Composition

Artistes en Herbe 2025



© Inés Rebolledo Andrade

FR — La cérémonie de remise des prix du 7^e concours international de composition « Artistes en Herbe » Luxembourg 2025 se déroulera au sein d'un concert avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, dirigé par Konstantin Ilievsky.

Ce concours de composition, fondé en 2010, est unique en son genre en Europe occidentale puisqu'il permet aux enfants d'y participer dès leur plus jeune âge, tout en invitant également les compositeurs adultes participants à composer pour enrichir le répertoire destiné aux enfants.

En parallèle de cette remise des prix, des Artistes en herbes luxembourgeois et invités de l'étranger se produiront en solistes avec l'orchestre, toujours pour enrichir leur parcours artistique d'un jalon supplémentaire. Le programme musical sera donc composé d'œuvres du répertoire classique et de quelques nouvelles compositions issues du concours.

DE — Die feierliche Verleihung der Preise des 7. Internationalen Komponistenwettbewerbs „Artistes en Herbe“ wird im Rahmen eines vom „Kammerorchester Luxemburg“ gegebenen Konzerts unter der Leitung von Konstantin Ilievsky stattfinden. Der 2010 initiierte Kompositionswettbewerb ist in Westeuropa insofern einzigartig, als er Kindern ermöglicht, ab einem zärtesten Alter daran teilzunehmen, wobei auch erwachsene Komponisten gerne mitkomponieren können, um das den Kindern zugesetzte Repertoire zu erweitern. Parallel zu der Preisverleihung sollen luxemburgische „Artistes en Herbe“, also Nachwuchskünstler, und Gäste aus dem Ausland als Solisten mit dem Orchester auftreten, um einen weiteren Meilenstein in ihrer künstlerischen Laufbahn zu setzen. Das Musikprogramm wird also Werke des klassischen Repertoires sowie einige aus dem Wettbewerb hervorgegangene Neukompositionen umfassen.

Les Bâtisseurs



© Lionel Demarville - Binsfeld

FR — Véritables chevilles ouvrières dans l'histoire de la musique, les compositeurs présentés lors de ce concert contribuent à l'édification d'un langage musical et d'une identité forte à chacune de leur époque. Ils sont les témoins de la construction européenne, comme le montre l'« opéra pour la paix » de Rameau, petite merveille musicale faussement naïve. Ils sont les représentants d'une culture populaire dont Janáček s'imprègne pour peaufiner un style unique, inclassable et pourtant emblématique de la musique tchèque. Ils sont les piliers de la musique instrumentale, comme façonnée par les doigts audacieux et magnifiques de Beethoven. Ils sont les fondations sur lesquelles l'OCL bâtit depuis 50 ans son projet artistique et partage avec vous des moments inoubliables.

DE — Als regelrechte Räderwerke in der Musikgeschichte tragen die in diesem Konzert vorgestellten Komponisten in ihrer jeweiligen Lebenszeit zur Entwicklung einer Musiksprache und einer kräftigen Identität bei. Sie sind die Zeugen des Aufbaus Europas, was durch Naïs („Oper für den Frieden“ untitled) von Rameau, ein nur scheinbar naives Musik-Kleinod, belegt wird. Sie sind die Vertreter einer Volkskultur, wovon Janáček zehrt, um einen einzigartigen, nicht einzuordnenden und doch emblematischen Stil der tschechischen Musik feinzuschleifen. Sie sind die Tragsäulen der Instrumentalmusik, wie von den forschen und wunderbaren Fingern Beethovens hergedacht. Sie sind die Grundfeste, auf denen das OCL sein künstlerisches Projekt seit 50 Jahren aufbaut und mit Ihnen unvergessliche Augenblicke teilt.

**DIM 30
MARS
2025**

17h
Philharmonie
Luxembourg
Salle de Musique de Chambre



Nuno Coelho,
direction



Jean-Philippe Rameau :
Ouverture et extraits de l'opéra Naïs

Leoš Janáček : *Suite pour orchestre à cordes*

Ludwig van Beethoven :
Symphonie n°4



1h sans entracte



35€ (normal) 15€ (-27 ans)
Gratuit (- de 12 ans)
1,50€ (Kulturpass)
Formule abonnement en p.11



www.luxembourg-ticket.lu
Tél. : +352 47 08 951



Opéra'tion séduction

FR— Cette soirée lyrique est placée sous le signe des amours dans toutes leurs définitions ! Pensé comme un concert « premier pas », les novices, tout comme les aficionados, connaîtront une passion vibrante pour ce florilège des plus grands airs d'opéra. Jeu de séduction, légèreté frivole, inclination irrépressible... Le répertoire lyrique se dévoile dans un élan de passions incontrôlables dont seuls les grands rôles de l'opéra ont le secret. De Mozart à Puccini, Bizet, Verdi, la soirée offrira un large aperçu des plus grands compositeurs inspirés par la puissance de la voix.

Dirigé par la cheffe d'orchestre Camilla Rossetti, figure montante de la scène classique, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg accompagnera un plateau vocal hors pair, en partenariat avec l'académie internationale de chant lyrique du Luxembourg Sequenda.

DE— Dieser lyrische Abend steht unter dem Zeichen der Liebschaften in allen Definitionen! In dem Konzert, wie ein „erster Schritt“ konzipiert, werden Novizen wie Langzeitkenner für diese Auslese der allergrößten Opernarien Feuer und Flamme fangen. Versprührter Charme, ätherische Leichtlebigkeit, unwiderstehliche Neigung... Das lyrische Repertoire enthüllt sich in einem unbändigen und leidenschaftlichen Malstrom, dem nur große Opernrollen auf die geheimnisvolle Spur kommen. Von Mozart bis Verdi über Puccini und Bizet, an dem Abend wird eine breite Palette der größten Komponisten inszeniert, von der Gewaltigkeit der Stimme inspiriert. Unter der Leitung der Dirigentin Camilla Rossetti, einem aufgehenden Stern am Firmament, und in Partnerschaft mit der Internationalen Akademie Sequenda für lyrisches Gesang in Luxemburg wird das Kammerorchester Luxemburg einen unvergleichlichen Stimmenset begleiten.

SAM 5
AVRIL
2025

20h
CAPE Centre
des Arts Pluriels
Ettelbruck
Auditorium

MAR 20
MAI
2025

20h30
Festival Floréal
d'Epinal, France
Théâtre de la Rotonde
de Thaon-les-Vosges

✉
Camilla Rossetti,
direction

📖
Airs de
Mozart, Verdi, Gounod,
Bellini, Puccini,
Mascagni, Bizet

⌚
Version récital
75 min.

🎫
36€ (normal)
18€ (jeunes)
1,50€ (Kulturpass)

✉
www.capecenter.lu
Tél. +352 2681 2681

Illustration : Opéra de Sydney

**JEU 15
MAI
2025**

19h30
**Philharmonie
Luxembourg**
Grand Auditorium



Carlo Rizzari, direction

Lauréat du Prix Anne &
Françoise Groben 2024



Oeuvres festives



100 min. & entracte



35€ (normal) 15€ (-27 ans)

Gratuit (- de 12 ans)

1,50€ (Kulturpass)

Formule abonnement en p.11



www.luxembourg-ticket.lu

Tél. : +352 47 08 951

Cycle Philharmonie

Festivités

50 ans d'accord(s)



© Lionel Demarville - Birsfeld

FR — Une histoire riche en souvenirs et profondément enracinée depuis 50 ans fait éclore de nouveaux horizons et promet à l'OCL un printemps sans cesse renouvelé. A cette occasion, les musiciens de l'OCL ont souhaité s'entourer de celles et ceux qui leur sont chers afin de passer une soirée inoubliable. Le répertoire classique dialoguera avec la création contemporaine ; le lauréat de la 2^e édition du Prix Anne & Françoise Groben interviendra et confirmera un engagement absolu de l'OCL auprès des jeunes artistes. Un programme-surprise et atypique donc qui sera le reflet de leur histoire et le kaleidoscope à travers lequel apparaissent les nouvelles perspectives fondées plus que jamais sur l'exigence artistique, la transmission et le partage.

DE — Eine reich an Erinnerungen und tiefverwurzelte 50-jährige Geschichte verspricht dem Kammerorchester Luxemburg einen immer wieder neu aufblühenden Frühling und einen Ausblick auf neue Horizonte. Zu diesem Anlass wünschten die OCL-Musiker all diejenigen, die ihnen anz Herz gewachsen sind, für einen unvergesslichen Abend um sich zu scharen. Das klassische Repertoire wird in einen Dialog mit zeitgenössischer Kreation treten; der Preisträger der 2. Auflage des Preises Anne & Françoise Groben wird intervenieren und jungen Künstlern eine feste Zusage beim OCL bestätigen. Dieses atypische Überraschungsprogramm wird also deren Werdegang widerspiegeln und ein Kaleidoskop an neuen Perspektiven bieten, die mehr denn je auf künstlerischem Anspruch, Fortführung und Teilen fußen.



ISL OCL COLLAB ORATION

ORCHESTRA IN RESIDENCE

Key highlights of an innovative partnership in music:

- Interactive rehearsals
- Concert attendance
- Documentary film
- Master classes
- Composition project
- Practice and performance



OCL at your place? contact us!



Actions pédagogiques tous publics & Concerts scolaires

Médiation



© Hangman

Inviter à découvrir, s'étonner, s'émouvoir, s'émerveiller, tel est le but des actions que l'OCL développe pour sensibiliser le plus grand nombre à la musique et à la pratique instrumentale.

En véritable **co-construction** avec les acteurs culturels, pédagogiques et institutionnels, l'OCL propose des formats très divers pour accompagner, par des actions pédagogiques, les concerts qu'ils bâtent en commun.

Adaptation est le maître mot pour correspondre au public visé, s'insérer dans les programmes scolaires et dans la vie des classes ou des élèves d'une école de musique.

De quoi parle-t-on ?

- Présentation des instruments et des œuvres, du contexte historique et musical
- Soutien aux jeunes talents
- Insertion professionnelle dans le monde de la musique

Sous quelles formes ?

- Interventions scolaires
- Ateliers pédagogiques
- Master class, stages, workshops
- Concerts en side by side ou avec de jeunes solistes
- Rencontres avec le public
- Résidences dans les établissements scolaires
- Visites des coulisses d'un spectacle
- Prix Anne & Françoise Groben

Pour qui ?

Tutti ! Si parfois nos interventions ciblent un public, sachez que la plupart sont ouvertes à tous. N'hésitez donc pas à franchir par exemple les portes du Conservatoire pour assister à une master class.

Quelques actions durant la saison 2024-2025 :

20 OCTOBRE 2024

Ville de Luxembourg : Concert des lauréats du Conservatoire

Depuis 2022, la Ville de Luxembourg soutient les actions pédagogiques menées par l'OCL sur son territoire, grâce à une Convention qui finance des projets calibrés annuellement. Un travail sur la durée s'est donc engagé permettant aux partenariats de se renforcer et aux projets de s'adapter aux besoins spécifiques des acteurs.

7 MARS 2025

Dudelange : *Side by side* avec les élèves de l'Ecole Régionale de Musique

MARS 2025

Ville de Luxembourg : Master class avec le chef d'orchestre Nuno Coelho au Conservatoire

**SEMAINE DU 19 MAI
2025**

Ville de Luxembourg : Représentations autour d'airs d'opéras célèbres pour les écoles et services sociaux, avec la modération de Katrin Trierweiler, en clôture d'un Parcours pédagogique de trois mois

Et tout au long de l'année :



Résidence à l'International School of Luxembourg

Pour la seconde saison consécutive, l'ISL est le lieu de résidence officiel de l'OCL pour ses représentations à la Philharmonie.



Accueil de stagiaires musiciens

En 2024 : Matis Grisó (Conservatoire de la Ville de Luxembourg – violoncelle), Michel Speyer (Conservatoire de la Ville de Luxembourg - trompette) et Mario Vander Linden (Conservatoire d'Esch-sur-Alzette – violoncelle). Une opération menée grâce au soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse du Luxembourg.

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg



© Bohumil KOSTOHRYZ

FR— Fondé en 1974, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) est l'une des formations musicales les plus actives et les plus innovantes du Grand-Duché. Composé d'une quarantaine de musiciens en recherche permanente de la plus haute excellence artistique, il défend le riche répertoire pour orchestre de chambre, allant du baroque à la création contemporaine. Au cours de la dernière décennie, l'OCL s'est développé sous la direction de personnalités telles que David Reiland, Jean Muller et Corinna Niemeyer.

Orchestre à fort ancrage local, l'OCL se produit sur toutes les grandes scènes luxembourgeoises : Philharmonie, Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg, Cercle Cité, Centres Culturels Régionaux, Escher Theater, Rockhal... Également tourné vers l'international, l'OCL est invité à se produire dans la Grande Région et au-delà. Citons à ce titre ses nombreuses collaborations avec l'Opéra-Théâtre de Metz et, pour

la saison 2022-2023, ses débuts à l'Opéra Comique de Paris dans L'Inondation de Francesco Filidei.

L'OCL se produit au côté d'artistes luxembourgeois comme internationaux, tant émergents que de premier plan. Au cours des dernières saisons, il a été dirigé par des chefs tels que Leonhard Girms, Duncan Ward, Marie Jacquot, Camilla Rossetti ou Joseph Bastian, et a accompagné des solistes tels que le ténor Ian Bostridge, la violoniste Anna Göckel, le clarinettiste Daniel Ottensamer, le pianiste Joseph Moog ou la flûtiste Hélène Boulègue.

La passion toujours renouvelée de cet orchestre pour le dialogue entre les arts et les genres le conduit vers de nombreux projets pluridisciplinaires et originaux, qu'ils soient musicaux, lyriques ou chorégraphiques. La création de spectacles avec le Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz, le chœur de l'Opera Ballet Vlaanderen, le Spellbound Contem-

porary Ballet, le Luxembourg Collective of Dance ou encore Nomad the Group, illustrent la diversité de ses collaborations artistiques.

Constitué de musiciens fortement investis dans la transmission de leur passion auprès des jeunes, l'OCL contribue à promouvoir l'excellence de l'enseignement musical dans le pays. Dans cette optique, il accompagne chaque année de jeunes artistes lauréats, propose régulièrement des parcours pédagogiques dans les écoles, des formations au métier de musicien d'orchestre, des projets en « side by side » avec les conservatoires et écoles régionales de musique du Grand-Duché. Il est par ailleurs à l'initiative du Prix Anne et Françoise Groben, concours offrant à de jeunes musiciens l'opportunité d'exprimer leur talent sur la scène classique luxembourgeoise.

L'OCL remercie le Ministère de la Culture, le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et la Ville de Luxembourg pour leur soutien. L'Orchestre de Chambre du Luxembourg est placé sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier.

DE – Das 1974 gegründete Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) ist eine der aktivsten und innovativsten Musikformationen des Großherzogtums. Es besteht aus etwa 40 Musikerinnen und Musikern, die ständig nach höchster künstlerischer Qualität streben, und es setzt sich für das reiche Repertoire für Kammerorchester ein, das vom Barock bis zu zeitgenössischen Werken reicht. Im Laufe des letzten Jahrzehnts hat sich das OCL unter der Leitung von Persönlichkeiten wie David Reiland, Jean Muller und Corinna Niemeyer weiterentwickelt.

Als lokal stark verankertes Orchester tritt das OCL auf allen großen Bühnen Luxemburgs auf: Philharmonie, Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg, Cercle Cité, Centres Culturels Régionaux, Escher Theater, Rockhal und viele mehr. Das OCL ist auch international ausgerichtet und wird zu Konzerten in der Großregion und darüber hinaus eingeladen. Zu nennen sind hier die zahlreichen Koproduktionen

mit dem Opéra-Théâtre de Metz und das Début des Orchesters an der Opéra Comique de Paris mit l'Inondation von Francesco Filidei in der Saison 2022-2023.

Das OCL musiziert zusammen mit Künstlerinnen und Künstlern unterschiedlichster Ausrichtung – ob aus Luxemburg oder dem Ausland, ob am Anfang ihrer Karriere stehend oder bereits etabliert. In den vergangenen Spielzeiten wurde es von Dirigentinnen und Dirigenten wie Leonhard Girms, Duncan Ward, Marie Jacquot, Camilla Rossetti oder Joseph Bastian geleitet und begleitete Solisten wie Ian Bostridge (Tenor), Anna Göckel (Violin), Daniel Ottensamer (Klarinette), Joseph Moog (Klavier) oder Hélène Boulègue (Flöte).

Die immer wieder neu entfachte Leidenschaft dieses Orchesters für den Dialog zwischen den Künsten und Genres sorgt für zahlreiche pluri-disziplinäre und originelle Projekte, seien sie musikalischer, lyrischer oder choreografischer Natur. Aufführungen mit dem Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz, dem Chor der Opera Ballet Vlaanderen, dem Spellbound Contemporary Ballet, dem Luxembourg Collective of Dance oder Nomad the Group veranschaulichen die Vielfalt der künstlerischen Zusammenarbeit.

Den Musikerinnen und Musiker des OCL ist es wichtig, ihre Leidenschaft für die Musik mit jungen Menschen zu teilen. Sie tragen dadurch maßgeblich dazu bei, die Exzellenz der Musikausbildung im Land weiter auszubauen. In diesem Zusammenhang begleitet das OCL jedes Jahr junge, preisgekrönte Künstler und bietet regelmäßig „Side by Side“-Projekte mit den Konservatorien und regionalen Musikschulen des Großherzogtums an. Darüber hinaus ist das OCL Initiator des Prix Anne et Françoise Groben, eines Wettbewerbs, der jungen Musikerinnen und Musikern die Möglichkeit bietet, ihr Talent in einem repräsentativen Rahmen zur Geltung zu bringen.

Das OCL dankt dem Kulturministerium, Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend und der Stadt Luxemburg für ihre Unterstützung. Das Orchestre de Chambre du Luxembourg steht unter der Schirmherrschaft Seiner Königlichen Hoheit des Erbgroßherzogs.



Musiciens

Konzertmeister
Pascal Monlong
Lyonel Schmit

Violon

Isabel Van Grysperre,
chef d'attaque
Catherine Boulot
Laura Clement
Corinne Gerend
Carole Mallinger-Leyers
Anastassia Milka
Violetta Musinschi
Karen O'Brien
Dominique Poppe
Antonio Quarta
Solomiya Storozhynska

Alto

Nikita Gerkusov, chef d'attaque
Vidmante Andriunaite
Joanna Madry
Jean-François Mein
Shih-Hsien Tsai

Violoncelle

Judith Lecuit, chef d'attaque
Maria Kulowska
Anna Origer



Contrebasse
Philippe Petiot, chef d'attaque
Patricio Banda

Flûte
Emma Landarrabilco
Aniela Stoffels

Hautbois
Emmanuel Teutsch
Ho Ting Tsui

Clarinette
Malou Garofalo
NN

Basson
Jean-Paul Dietz
Audrey-Anne Hetz

Cor
Claire Kalisky
Khalil Amri

Trompette
Wolfgang Thomas
NN

Trombone
Claude Origer

**Timbales
et percussions**
Christopher Hastings

SOUTENEZ-NOUS!

Rejoignez le Cercle des Fidèles de l'OCL pour la saison 2024-2025 en faisant un don à l'Orchestre. Les dons peuvent être réalisés par virement bancaire vers le compte ci-dessous :

Titulaire: Fonds culturel national
IBAN: LU24 0019 4655 0203 7000
BIC: BCEELULL
Communication:
Orchestre de Chambre du Luxembourg

Dès réception, le Fonds culturel national (FOCUNA) envoie un certificat de donation au donneur et transmet le montant du don à l'OCL. Le donneur bénéficie de la déductibilité fiscale sous condition que le montant annuel total de ses dons s'élève au minimum à 120 €.

Avantages

Donateur individuel

Don à partir de 50€ par saison

- Publication du nom du donneur sur la page du Cercle des Fidèles de l'OCL dans les programmes des concerts de l'OCL à la Philharmonie et sur le site web de l'OCL (sauf avis contraire du donneur)
- Possibilité de participer à des événements organisés spécifiquement pour le Cercle des Fidèles de l'OCL

Mécène individuel

Don à partir de 120€ par saison

- Publication du nom du donneur sur la page du Cercle des Fidèles de l'OCL dans les programmes des concerts de l'OCL à la Philharmonie et sur le site web de l'OCL (sauf avis contraire du donneur)
- 2 billets offerts pour un des 4 concerts de l'OCL à la Philharmonie (concert au choix du donneur)
- Possibilité de participer à des événements organisés spécifiquement pour le Cercle des Fidèles de l'OCL

Entreprise mécène

Don à partir de 500€ par saison

- Publication du nom et du logo du donneur sur la page du Cercle des Fidèles de l'OCL dans les programmes des concerts de l'OCL à la Philharmonie et sur le site web de l'OCL (sauf avis contraire du donneur)
- 2 billets offerts pour un des 4 concerts de l'OCL à la Philharmonie (concert au choix du donneur)
- Possibilité de créer des partenariats sur-mesure, selon les enjeux et le budget du donneur

UNTERSTÜTZEN SIE UNS!

Schliessen Sie sich dem Cercle des Fidèles de l'OCL für die Saison 2024-2025 an, indem Sie dem Orchester eine Spende zukommen lassen. Spenden können gerne per Banküberweisung an uns übermittelt werden, bitte verwenden Sie folgende Angaben:

Kontoinhaber: Fonds culturel national

IBAN: LU24 0019 4655 0203 7000

BIC: BCEELULL

Verwendungszweck:

Orchestre de Chambre du Luxembourg

Nach Zahlungseingang stellt der FOCUNA eine Spendenbescheinigung aus und leitet den Spendenbetrag an das OCL weiter. Für die Spenderin bzw. den Spender ist der Spendenbetrag steuerlich abzugsfähig, sofern der jährliche Gesamtbetrag an Spenden die Grenze von 120 € erreicht oder übersteigt.

Vorteile

Einzelspender/in

Spende von mindestens 50€ pro Saison

- Namentliche Erwähnung in den Programmheften der OCL-Konzerte in der Philharmonie (auf der Seite des Cercle des Fidèles de l'OCL) sowie auf der Website des OCL (sofern nicht Anonymität gewünscht wird)
- Möglichkeit zur Teilnahme an Veranstaltungen des Cercle des Fidèles de l'OCL speziell für Spenderinnen und Spender

Mäzen/in

Spende von mindestens 120€ pro Saison

- Namentliche Erwähnung in den Programmheften der OCL-Konzerte in der Philharmonie (auf der Seite des Cercle des Fidèles de l'OCL) sowie auf der Website des OCL (sofern nicht Anonymität gewünscht wird)
- Zwei Freikarten für eines der vier Konzerte des OCL in der Philharmonie
(nach Wahl der Mäzenin bzw. des Mäzens)
- Möglichkeit zur Teilnahme an Veranstaltungen des Cercle des Fidèles de l'OCL speziell für Spenderinnen und Spender

Partnerunternehmen

Spende von mindestens 500€ pro Saison

- Namentliche Erwähnung und Platzierung des Logos in den Programmheften der OCL-Konzerte in der Philharmonie (auf der Seite des Cercle des Fidèles de l'OCL) sowie auf der Website des OCL (sofern nicht Anonymität gewünscht wird)
- Zwei Freikarten für eines der vier Konzerte des OCL in der Philharmonie
(nach Wahl des Partnerunternehmens)
- Entwicklung maßgeschneiderter Förderkooperationen, je nach Bedürfnislage und verfügbarem Budget des Partnerunternehmens



likeitornot.lu

grafik + web + drock + gadgets

T +352 26 90 88 98 • info@likeitornot.lu

 **orava**

Your partner in

Stagehands

T +352 26 90 88 98

info@orava.lu

orava.lu

Für die vielversprechenden Aufführungen
halten wir für Sie
eine erlesene Produktauswahl bereit.

Besuchen Sie uns in unserem
gemütlichen Ladengeschäft.

Genießen Sie die
besondere und persönliche Atmosphäre
einer traditionsreichen Musikalienhandlung
im Herzen Triers.

Wir besitzen
breite und jahrzehntelange Erfahrung
im klassischen Sortiment
und beraten Sie gerne.

Genießen Sie mit uns
die kommende Konzertsaison!



MUSIKHAUS
HANS KESSLER

seit 1905

Dietrichstraße 49
D-54290 Trier

Tel: +49 651 73102
info@hanskessler.de

Partenaires institutionnels



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



Donateurs

Monsieur Joël Berend
Madame Aniela Stoffels

Fondateur

Professeur Joseph Groben

Mécènes

Monsieur Maurice Bauer
Professeur Joseph Groben
Madame Elisabeth Kapp-Felten
Monsieur Christophe Hawlitzky
Madame Erna Hennicot-Schoepges
Madame Monique Kayser-Morheng
Madame Marie-Thérèse Majerus
Madame Waltraud-Maria Stoffels-Arens
Oeuvre nationale de Secours de la Grande-Duchesse Charlotte

(liste des donateurs et mécènes au 1er mai 2024)

Partenaires artistiques



**Floréal
Musical**
d'Épinal



Sequenda
OPERA STUDIO



International
Competition
Artistes en herbe
Luxembourg



CENTRE
DES ARTS
PLURIELS
ETTELBRUCK



Collaborations



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grand-Duchesse Charlotte



International School
of Luxembourg

CULTUR'ALL asbl



MUSIKHAUS
HANS KESSLER





© Kaupo Kikkas

Colophon

Editeur: **OCL a.s.b.l.**

Coordination de la publication:
Sylvie Charmoy

Traduction: **Gérard Jeannot**

Impression: **Reka**

Conception graphique:
Bunker Palace

État: **Juillet 2024**

Conseil d'administration

Erna Hennicot-Schoepges,
Présidente honoraire
Georges Santer, **Président**
Claude Crauser, **Vice-Président et Trésorier**
Guy Dockendorf, **Membre**
Claude Crauser, **Membre**
Claude Origer, **Membre**
Dominique Poppe, **Membre**

Équipe

Valentin Besson, **Chargé de production et de coordination artistique**
Sylvie Charmoy, **Directrice**
Mathilde Morlot, **Chargée de production et de communication**
Antonio Quarta, **Conseiller en production**
Niki Wagner, **Bibliothécaire**

Nous contacter

Orchestre de Chambre du Luxembourg a.s.b.l.
261, route de Longwy
L-1941 Luxembourg
+352 621 263 264
info@ocl.lu

www.ocl.lu

[instagram](#)

[facebook](#)

1974 –
50 YEARS
—2024
OCL

ORCHESTRE DE
CHAMBRE DU
LUXEMBOURG